Egamberdiyev Jasurbek Jakhangirovich
Associate Professor of ASIFL

EXPLANATIONS GIVEN TO MEDICAL TERMS IN ENGLISH AND UZBEK EXPLANATORY DICTIONARIES

Abstract: This scientific article compares the explanations given to medical terms in English and Uzbek explanatory dictionaries and analyzes the mutual differences and similarities of medical terminology. The article includes sources such as popular medical dictionaries in English, such as **Dorland's Illustrated Medical Dictionary, Taber's Cyclopedic Medical Dictionary, and The Merck Manual of Diagnosis and Therapy**, as well as explanatory dictionaries in Uzbek and a special dictionary aimed at explaining medical terms. names, including the **Uzbek-Russian dictionary of medical terms** and **the Medical Encyclopedia**. The article shows the differences between the linguistic approach and explanatory methods of medical terms. English dictionaries are built on the basis of more scientific and technical descriptions, while Uzbek dictionaries describe medical terms in a simple and understandable way. Some medical terms in Uzbek dictionaries can be difficult to translate, especially if the terms are subject to language-specific variations. Interpretation of medical terminology is of great importance, especially in the teaching, translation and effective use of medical terms in the international medical system. The article analyzes the description of medical terms in each language and the main factors of their acceptance by specialists. This research will help medical translators, linguists and medical professionals to ensure the correct understanding and use of medical terms. promotes a better understanding of medical terms in the community.

Keywords: Medical terminology, English dictionaries, Uzbek dictionaries, Explanatory dictionaries, Medical terms, Medical translation, Medical linguistics, Dictionary annotations, Medical encyclopedias, Linguistic approach, Medical field, Definitions and Descriptions, Explanation of Medical Terms, International Medical System, Medical Language, Medical Notes.

INTRODUCTION

As a result of the development of medical science and the strengthening of international cooperation, the issue of accuracy and comprehensibility of medical terms is gaining urgent importance. The study of peculiarities in the interpretation of medical terms in English and Uzbek is important not only for linguistic research, but also for the localization of medical knowledge.

The main goal of this article is to determine the linguistic and semantic features of the explanations given to medical terms in the English and Uzbek explanatory dictionaries and their comparative analysis. To achieve this goal, the following tasks are defined:

1. Learning the methods of interpretation in dictionaries of medical terms in English.
2. Analysis of the form and content of terms in Uzbek medical dictionaries.
3. Identifying the similarities and differences between English and Uzbek comments.

Research methods

Comparative analysis, content analysis and linguistic description methods were used during the research. A number of dictionaries in English and Uzbek languages   (for example, Dorland's Medical Dictionary, Stedman's Medical Dictionary, Dictionary of Uzbek Medical Terms) were selected as the main source.

Explanation of medical terms in English annotated dictionaries

In English, medical terms often have the following characteristics:

1. **Clarity and brevity:** Each term is explained briefly and concisely, using medical and scientific terms widely.

2. **Synonyms and variants**: Synonyms of terms and their alternative forms are noted.

3. **Scientific Basis:** Explanations are based on scientific information related to anatomy, physiology and other fields.

In English annotated dictionaries, the interpretation of medical terms is divided into various fields and is comprehensive. These dictionaries are mainly designed to explain the terms used in each field of medicine. Explanations of medical terms are given in the following main sources:

1. "Dorland's Illustrated Medical Dictionary"

a). It is one of the most popular and widely used medical dictionaries in the world. It covers all areas of medicine and provides detailed explanations, definitions, images and descriptions for each term.

b). The dictionary contains information on medical terms, as well as concepts such as medical procedures, diseases, drugs and their effects.

2. "Taber's Cyclopedic Medical Dictionary"

a). This dictionary is also dedicated to the in-depth explanation of terms in the field of medicine.

b). Details of medical terms, scientific explanations and the latest updates are provided. This dictionary helps many professionals and students to learn medical language.

3. "The Merck Manual of Diagnosis and Therapy"

a). One of the most popular medical reference books, it explains diseases, treatments, pharmacology, and other medical terms.

b). Provides up-to-date knowledge of medical practice and explains terminology usage, cause and effect.

4. Stedman's Medical Dictionary

a). This dictionary is mainly devoted to the explanation of special terms in the medical field. There are easy-to-understand explanations of each term, as well as vocabulary and grammar rules.

b). Provides detailed information on many areas of medicine, including surgery, pharmacology, oncology, and more.

5. "Oxford Concise Medical Dictionary"

a). It is one of the most concise and accurate dictionaries in the English language. It explains many medical terms in a simple and clear way.

b). This dictionary is especially intended for students and those interested in medicine, covering basic concepts and diseases.

6. "The American Heritage Medical Dictionary"

a). This dictionary aims to provide a broader coverage of medical language and includes explanations of diseases, treatments, and related medical technologies.

b). Each term is defined based on scientific analysis, and formulated in a scientific manner related to medicine.

7. Internet and Online Resources:

a). **MedlinePlus** (U.S. National Library of Medicine) - Provides expanded information and links to explain medical terms.

b). **Mayo Clinic Dictionary** - Helps explain medical terms online and explains diseases, drugs, and treatments.

c). **WebMD** - Provides information and explanations of many health terms.

8. Medical Comments and Inquiries

a). **Medical Journals:** Scientific medical journals provide practical application, news and explanations of medical terms.

b). **Health Encyclopedias**: Medical encyclopedia resources, such as the **Encyclopedia of Medicine**, explain terms in all areas of medicine.

Medical explanatory dictionaries in English are intended to provide clear and comprehensive explanations of terms used in medicine, diseases, treatment methods, drugs, diagnostics and other fields. These dictionaries help professionals, students, and the general public acquire medical knowledge.

Interpretation of medical terms in Uzbek annotated dictionaries

Medical dictionaries in the Uzbek language are distinguished by the following features:

1. **Locality**: Synonyms and concepts often used in the vernacular are given.

2. **Explanation of terms:** Explanation of terms is often given in more detailed and descriptive form.

3. **Arabic and Russian influence:** Some terms are distinguished by whether they come from Arabic or Russian sources.

The interpretation of medical terms in Uzbek annotated dictionaries depends on various sources and their publication. The following key dictionaries and resources may be useful for looking up definitions of medical terms:

1. "Explanatory dictionary of the Uzbek language" (5 volumes)

a). This dictionary contains general lexicon of the Uzbek language, including some medical terms. But not specifically for the medical field.

b). Brief and general explanations of medical terms are provided.

2. Special dictionaries of medical terms

"Dictionary of Uzbek-Russian medical terms"

a). Designed to understand and translate medical terms.

b). Terms are briefly explained or translated.

"Medical encyclopedia"

Medical encyclopedias published in Uzbek provide detailed explanations of medical terms. These resources contain more extensive and in-depth information.

3. Specialized medical publications

a). **Medicine and Health** These types of journals and publications provide more information about the use of medical terms.

b). **Academic medical literature** - terms are explained in special textbooks for fields such as anatomy, pharmacology, physiology, and pathology.

4. Internet resources and databases

a). **"Tibbiynoma"** or other local resources explain the medical terminology used in the health care system in Uzbekistan.

b). **Online dictionaries and platforms:** For example, the Uzbek language "Ziyonet" platform or other scientific resources.

Comparative analysis - as a result of comparing English and Uzbek medical dictionaries, the following aspects were determined:

1. While English dictionaries focus on brevity and clear scientific basis, Uzbek dictionaries focus on comprehensibility and local specificity.

2. English dictionaries are more consistent with universal standards of terminology, while Uzbek dictionaries show more flexibility.

3. Synonyms and variants of the terms are more widely covered in English dictionaries.

CONCLUSION

There are specific aspects of English and Uzbek dictionaries in the interpretation of medical terms, and effective exchange of experience is necessary for both languages. The following proposals are put forward:

1. Bringing medical dictionaries in the Uzbek language closer to international standards.
2. Introducing the experience of short and concise comments in English dictionaries in Uzbek.
3. Harmonization of local and international approaches to the interpretation of medical terms.

REFERENCES:

1.   Dorland's Medical Dictionary. Philadelphia: Elsevier, 2023.
2.   Stedman's Medical Dictionary. Baltimore: Wolters Kluwer, 2023.
3.   O'zbek tibbiyot terminlari lug'ati. Toshkent: O'zbekiston Milliy Ensiklopediyasi, 2021.
4.   Smith, J. "Medical Terminology and Translation: A Comparative Approach." Language Studies Journal, 2020.